



**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS  
DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE  
URACCAN**

**MONOGRÁFICO**

**TEMA:**

**PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES MISKITAS DE LA  
COMUNIDAD DE KISALAYA EN EL CAMPO AGRÍCOLA,  
PECUARIO Y FORESTAL, WASPAN RIO COCO, R.A.A.N**

**PARA OPTAR AL TÍTULO DE INGENIERO(A)  
AGROFORESTAL**

**AUTORES:** Br. DAVID MAXWELL CARMELO  
Bra. ARMINDA CHOVÍ PEREZ

**TUTOR:** MSc. ENRIQUE CORDON

78.242  
4651

WASPAN RIO COCO, ABRIL 2003



**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES  
AUTONOMAS DE LA COSTA  
CARIBE NICARAGÜENSE  
URACCAN**

**MONOGRAFIA**

**PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES MISKITAS DE LA  
COMUNIDAD DE KISALAYA EN EL CAMPO AGRICOLA,  
PECUARIO Y FORESTAL, WASPAM RIO COCO, RAAN**

**PARA OPTAR AL TITULO DE INGENIERO(A) AGROFORESTAL**

**AUTORES(AS)**

**Br. DAVID MAXWELL CARMELO  
Br. ARMINDA CHOW PEREZ**

**TUTOR: Msc. ENRIQUE CORDÓN**

**WASPAM RIO COCO ABRIL, 2003.**

UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS  
DE LA COSTA CARIBE NICARAGUENSE  
URACCAN



BIBLIOTECA

REGISTRO: 13,088

EJEMPLAR: 01

RECINTO PUERTO CABEZAS

## INDICE GENERAL

Pág.

DEDICATORIA  
AGRADECIMIENTO  
RESUMEN

v y vi  
vii  
viii

I.	INTRODUCCIÓN	1
II.	OBJETIVOS	2
III.	MARCO DE REFERENCIA	3
	• Participación de la mujer	
	• Las mujeres en las actividades productivas	
	• Las mujeres y el medio ambiente	
	• Aporte de la mujer en la familia	
IV.	DISEÑO METODOLÓGICO	9
	• Universo y muestra	
	• Técnicas e instrumentos	
V.	RESULTADOS	11
	• Actividades agrícolas	
	• Actividades pecuarias	
	• Actividades forestales	
	• Actividades de la caza y pesca	
VI.	ANÁLISIS Y DISCUSIÓN	22
VII.	CONCLUSIONES	25
VIII.	RECOMENDACIONES	26
IX.	BIBLIOGRAFÍA	27
X.	ANEXOS	28

1. Cuestionario de preguntas.	28
2. Calendario agrícola y pecuario de los/as	29
3. Mapa del municipio de Waspam	30
4. Distribución de actividades Agrícolas, Pecuarias y Forestales.	31

En especial a Dios todo poderoso, al ser supremo dador de vida, sabiduría, salud, fortaleza y entendimiento; por estar con nosotros en todos los momentos de nuestra vida y por nunca abandonarnos, por ser luz y guía en este largo camino, a mis seres queridos en especial a mi Madre: *Cleotina Pérez Viuda de Chow*.

Por todo su amor, dedicación y comprensión por haber inculcado en mí el espíritu de superación a caminar por caminos buenos y rectos, a mis hermanos / as y familiares que han compartido conmigo las diferentes limitaciones y luchas para el logro de este fruto.

***Pérez Chow  
Arminda***

Dedico con sublime gracias a Nuestro señor Jesús dador de gracia, vida, sabiduría, ciencia y dones.

Con cariño y especial:

Mi Padre: Reverendo: *Graslin Maxwell Zavala*

Mi Madre: *Haydee Macario Wilson.*

A ellos, quienes me brindaron la oportunidad de estudio, y a todas mis hermanas, por su infaltable animación, a mi familia, y mis pequeños hijos: Stive David, y Graslin Jair, a mi esposa: María Escobar Álvarez.

A todos ellos gracias comprenderme en los momentos difíciles y de grandes limitaciones para que pudiera ser posible este trabajo monográfico.

***Maxwell Carmelo David***

## **AGRADECIMIENTO**

Por la realización de este trabajo le agradecemos con infinita gracia al Dios todo poderoso creador y dueño del cielo y la tierra guía y luz en este mundo; a la Universidad de las Regiones Autónomas de a Costa Caribe Nicaragüense "URACCAN" por facilitar el medio y hacerlo real.

A nuestro tutor Msc. Enrique Cordón S. por brindarnos su apoyo técnico y científico en la realización de esta investigación.

A los sacerdotes: Floriano Seferino Vargas y Cesar Dauns Coleman; Al Secretario Carlos López Presvi. Por brindarnos su apoyo con medios y materiales para la redacción de este informe.

Al Centro de información de la mujer multiétnica (CEIMM), por su aporte en la reproducción del trabajo.

Le damos nuestra más alta e infinita gracias a la Comunidad de Kisalaya por compartir esta experiencia del trabajo, y a todas las personas que participaron y fueron parte; y que pusieron su grano de arena en la realización de esta investigación.

***Bra. Arminda Chow Perez***

***Br. David Maxwell Carmelo***

## RESUMEN

El presente trabajo refleja la participación de las mujeres indígenas Miskitas de la comunidad de Kisalaya, Río Coco, en las actividades agrícolas, pecuarias y forestales durante el año 2003. La recopilación de la información se hizo a través de entrevistas y la observación participante a 15% hombres, 75% mujeres y 10% niños / as; tomados de una muestra aleatoria de 72 personas. Cada entrevista fue diseñada desde la percepción de conocer el trabajo desarrollado por las mujeres.

Los resultados obtenidos demuestran que las principales actividades desarrolladas por los /as comunitario/as de Kisalaya, son: el cultivo de frijol, arroz, musáceas, raíces y tubérculos; la crianza y manejo de ganado, cerdos y aves; el aserrado de madera, quema de carbón vegetal y postes para cercas. Cada actividad es desarrollada por los miembros de la familia de manera equilibrada y armónica.

El cultivo de frijol y arroz son las principales actividades agrícolas realizada por los comunitarios/as, y generalmente está en manos de los hombres. En el caso del cultivo del frijol se destina mas del 50% para el comercio, el resto de la producción y de los cultivos es para consumo familiar. Los cultivos de frijol y arroz se trabajan bajo la dirección del hombre con el acompañamiento de los demás miembros de la familia, especialmente sus esposas, las mujeres se responsabilizan del resto de los cultivos, acompañadas de los niños / as.

El hombre es el responsable directo del ganado bovino, sin embargo las mujeres y los niños / as realizan el pastoreo, cuidado de terneros, ordeño y elaboración de productos lácteos. El resto de animales de la familia, también está bajo la responsabilidad de las mujeres. La relación de las mujeres con el bosque es por su uso: recolección de leña, frutas silvestres, plantas medicinales, acarreo de agua, entre otras cosas. En cambio, el hombre realiza actividades que requieren de mayor fuerza como: el aserrado de madera, producción de postes y carbón. La cacería es responsabilidad del hombre, debido al uso de armas de fuego y valor, en cambio las mujeres desarrollan más la pesca.

El aporte económico de las mujeres y los /as niños / as es más del 60% de la producción obtenida. Pero existe una diferenciación muy clara de los trabajos en donde los hombres tienen asignados los trabajos que requieren de mayor esfuerzo físico. Las mujeres también aportan en el fortalecimiento de los vínculos familiares, ya que se encargan de la dirección del hogar y de la educación de los hijos, por tanto existe una buena valoración de su trabajo dentro del seno familiar y comunal; sin embargo esto no se nota fuera de las comunidades ya que las estructuras municipales y regionales no las toman en cuenta al establecer las políticas de ayuda social que están dirigidas más para los hombres.

Este estudio ayuda a visualizar y comprender la realidad social de las familias indígenas en el Río Coco, que podrá servir para enfocar proyectos de desarrollo social con enfoque de género.

## I. INTRODUCCION

Esta investigación refleja el trabajo desarrollado por las mujeres Miskitas de la comunidad de Kisalaya en las actividades agrícolas, pecuarias y forestales como parte del que hacer diario para el mantenimiento y sostenibilidad del núcleo familiar. Hoy en día se visualiza mucha actividad productiva y participativa de las mujeres en las actividades de desarrollo comunal, principalmente en las agropecuarias, forestales, y de protección del hogar, lo cual permite el fortalecimiento del vínculo familiar y comunal, sin embargo no se observa una valoración significativa del papel desempeñado por éstas.

La Fundación Internacional para el Desafío Económico Global (FIDEG, 2002), refleja que. "Las mujeres nicaragüenses no solamente representan un poco más de la mitad de la población nicaragüense (51%), también son pilares fundamentales en la economía nacional, sin embargo, este aporte ha estado invisible por las costumbres e identifican a las mujeres como responsables del trabajo doméstico, y a los hombres del trabajo productivo... aunque es cierto que son responsables del trabajo doméstico, también siempre están incorporadas en las actividades productivas.

En las comunidades indígenas de la Costa Caribe Nicaragüense, se destaca el papel de las mujeres, ya que constituye la base de la preservación de la lengua, la transmisión de valores, creencias, culturas, y productora de bienes y servicios básicos para el sostenimiento familiar. Por otro, lado la participación activa de las mujeres del Río Coco en las actividades agropecuarias y forestales, ha venido incrementándose a partir de la década de los 90,s y ha sido la base del sostenimiento familiar. Las mujeres permiten mayor estabilidad a la familia, conllevan a una mejor preservación de valores y formación de sus hijos, sin embargo, sus condiciones sociales y políticas continúan siendo de subordinación y escasa inserción en las diversas estructuras sociales y de poder, probablemente por desconocimiento del esfuerzo de la mujer y los beneficios de ésta.

La comunidad de Kisalaya donde se centra este estudio también posee estas características, su población es de 1450 habitantes, de estos el

55% son mujeres, 35% hombres, y 10% niños / as (INEC,2000)<sup>1</sup>. Esta experiencia de vida de las mujeres Miskitas aún no se ha documentado, muy pocas personas lo conocen y probablemente esto incida a que no sean tomadas en cuenta dentro de las políticas del gobierno regional ni nacional, para proyectos de beneficio social y créditos, por tanto es importante documentarlo. La identificación de las actividades productivas de las mujeres Miskitas permitirá integrar aspectos de fortalecimiento comunal con ayuda para el desarrollo del municipio y de las comunidades a través de las mujeres, por ejemplo, políticas de créditos, capacitación, asistencia técnicas, legislación, organización. Por otro lado, nos sirve para enfocar proyectos de fortalecimiento y de revitalización cultural dentro de las comunidades afectadas y para orientar proyectos municipales de desarrollo comunal.

---

<sup>1</sup> Instituto Nicaragüense de encuesta y censo.

## II. OBJETIVOS

### *General*

Contribuir al conocimiento del trabajo desempeñado por las mujeres Miskitas de la comunidad de Kisalaya en las actividades agrícolas, pecuarias, forestales, y la caza y pesca. con el fin de valorar su aporte en la economía familiar y comunal

### *Específicos*

- Conocer las actividades agrícolas, pecuarias, forestales desarrolladas por las mujeres Miskitas de la comunidad de Kisalaya en el seno familiar y comunal.
- Analizar el aporte económico familiar de la Mujer de Kisalaya, en las principales actividades Agropecuarias y Forestales.

### III. MARCO DE REFERENCIA

#### *Participación de la mujer*

Para comprender la participación de la mujer es necesario conceptualizar la "*Participación*". Según Poitenbin (1992), participación es la dinámica de actores sociales en diferentes dimensiones y contextos situados en un ámbito espacial determinado que es lo local. Los comunitarios del Río Coco de Nicaragua ven la participación como tener parte y derecho en el desarrollo de actividades dentro de la comunidad, ya sea personal, familiar o comunal. Debido a esta participación durante las últimas décadas (90,s), se ha observado que la participación de las mujeres en las labores agropecuarias ha aumentado, lo mismo que el número de mujeres jefes de hogar. Al hombre le ha correspondido ser el proveedor económico y esto a través del trabajo asalariado.

Blanco (1989:45) refleja que "la división de tareas entre hombre y mujeres se basó durante mucho tiempo en la creencia de que todo esto era parte de la naturaleza y de cada uno de los sexos". Consideramos que conforme ha pasado el tiempo, el mundo ha ido modificándose y el proceso de desarrollo ha ido exigiendo transformaciones sustantivas en la mujer y en los cambios de modelos y roles. Blanco (1989:20) lo confirma diciendo "Las mujeres han ido insertándose cada vez más en el proceso productivo de forma directa, mientras que el hombre se ha sentido obligado a participar más en las tareas domésticas y en el cuidado de los hijos".

Por otro lado Ballara (2002), habla sobre la doble jornada de las Mujeres. "La mujer se ve obligada a la doble jornada de trabajo, dado que las fuerzas socioculturales son tan poderosas que siguen definiendo su modo de pensamiento y acciones. Por ello la mujer continua diciendo que sus hijos e hijas son su deber". Esto se relaciona mucho con lo reflejado por el PNUD<sup>2</sup> (1999), donde nos dice que "la mujer tiene un papel central en la gestión del hogar, no solo asume las labores domésticas encargándose directamente de ellas o delegándolas, sino en que administra el consumo de toda la familia y se dedica cada vez más a generar ingresos, en cambio para las mujeres más pobres sin instrucción lo más esencial es la

---

<sup>2</sup> Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

alimentación de los niños y niñas, especialmente los /as más pequeños /as por los que invierten sus escasos ingresos en comida, ropa, educación”.

Con relación al trabajo de campo desarrollado por niños y niñas, Lacayo (2003), nos dice. “En Centro América, históricamente los indígenas niños y niñas desde muy pequeños son entrenados en labores de recolección de leña, cargar agua, cocinar, lavar, cortar leña, tejer. Generalmente a partir de los catorce años asumen su rol y responsabilidad de un hogar propio (los casan), se independizan y forman su propio hogar”. Creemos que esto recae en problemas familiares a temprana edad y la que más sufre es la mujer que desde muy temprana edad comienza sus obligaciones de mujer casada que va desde buscar la comida, la leña, cocinar, lavar, acarrear agua y cuidar hijos”.

En los últimos años se ha observado una mayor participación de las mujeres en las actividades municipales; también consideradas dentro del plan estratégico del municipio de Waspam, a través de su integración en proyectos sociales. Hoy día se presentan en grandes reuniones, exponen sus problemas o demandas y solicitan a sus líderes solución a los mismos.

### ***Las mujeres en las actividades productivas***

Las mujeres juegan un papel muy importante en el desarrollo de las actividades productivas, especialmente en las agrícolas, sin embargo existe una división genérica de los tipos de trabajos que puede desempeñar. Ballara (2002:23), nuevamente nos explica, basado en experiencias indígenas. “En las actividades productivas desarrolladas por las mujeres indígenas encontramos una división del tipo de trabajo que más realizan las mujeres,... la siembra, desmalezado, cosecha y comercialización”. Esto es muy similar a la vivencia del municipio de Waspam en donde la economía de la zona esta basado en el desarrollo de la agricultura y en menor grado la ganadería. En la agricultura también existen similitudes de actividades desarrolladas por las mujeres, sin embargo en la mayoría de las actividades las mujeres acompañan a los hombres.

Karresman (1993:14), refleja sobre la experiencia del trabajo de las mujeres a través de la historia. “La forma participativa de las mujeres en las actividades agrícolas es producto de un largo proceso histórico, proceso de adaptación del medio, conforme la agricultura se ha ido modificando como un proceso de transformación vinculado a los cambios sociales políticos y económicos, a través de actividades primitivas como son la caza, pesca, y después la siembra”.

En cambio la revista CIPRES (1992), nos dice que “existen actividades agrícolas en las que la Mujer tiene una mayor participación, como son las promociones de nuevos cultivos y variedades, en estos nuevos cultivos se exigen mucha mano de obra. Así las mujeres y los niños participan más activamente y de forma indispensable en las etapas de limpiezas, arreglo de brotes o retoño, corte, selección y clarificación de los productos; ocasionalmente en la siembra y con menor frecuencia en las preparaciones del terreno”. Este planteamiento de CIPRES<sup>3</sup> es similar en la mayoría de las zonas rurales donde su economía se basa en la agricultura, aquí las mujeres y los niños/as constituyen una fortaleza en la realización de actividades agrícolas, pecuarias y el sostenimiento familiar.

### **Las mujeres y el medio ambiente**

La participación de las mujeres en las actividades forestales y su relación con la naturaleza es de mucha importancia en todos los niveles organizativos, ya sea comunal o municipal, ya que el desarrollo de las comunidades y pueblos indígenas se basa en un proceso integral de manejo de los recursos forestales comunales.

Elna (2002), refleja en su estudio sobre *las mujeres indígenas y el medio ambiente* que “históricamente las mujeres del campo tienen un conocimiento amplio del deterioro del medio ambiente y lo sufren a diario ya que hacen un extenso uso de los recursos naturales a su alcance: recogen la leña, recolectan frutas silvestres, Cuidan y seleccionan las plantas medicinales para su casa y para la venta, ocupan agua de los ríos para consumo y para lavar, preparan plantas medicinales para la familias y los animales, recogen forraje para los animales e inclusive en varias

---

<sup>3</sup> Centro para la Promoción y la Investigación y el desarrollo rural y social.

parte del mundo, ellas se responsabilizan de obtener materiales para la construcción y mantenimiento de las viviendas.

Este planteamiento de la autora lo consideramos verdadero, ya que las mujeres del Río Coco que viven en las comunidades indígenas se dan cuenta de los cambios graduales que va sufriendo el medio ambiente, a través de sus prácticas diarias. Karremans (1993:23), también nos explica sobre la relación de la mujer y el deterioro del medio ambiente. "Las mujeres sufren la excesiva explotación de especies forestales nativas, ya que desaparecen fuentes de energía (leña), medicinales, y materiales para construcción, entre otros; al mismo tiempo se aleja las fuentes de agua". Esto hace que la mujer y los niños tengan que realizar mayores esfuerzos para cumplir con sus actividades diarias y sienten físicamente los cambios al medio. Continúa diciendo. "Elas están interesadas en que se tomen las medidas de protección del medio ambiente y que frenen la erosión y la contaminación". Consideramos que esta actitud y posición de la mujer forma una base excelente para la realización de proyectos de desarrollo forestal, con amplia participación de las mujeres durante las ejecuciones y desarrollos, ya que estas no requieren de tanto trabajo del convencimiento sobre la protección del medio ambiente, el interés y el ánimo son altos.

El uso y convivencia tradicional con el bosque y sus productos hace que las mujeres tengan muchos conocimientos de cómo manejar los bosques. Este es un acervo importante que se desperdicia si se involucran solo a los hombres en diagnósticos rurales y en actividades de manejo y aprovechamiento del medio ambiente. Esta es una de las principales fallas de los proyectos de desarrollo rural que dirigen sus esfuerzos de enseñanza casi exclusivamente a los hombres. La mujer es, además la persona quien vela con mayor responsabilidad por la salud, alimentación, higiene, y educación de los miembros del hogar. En este sentido Karremans (1993:32.) Nos dice. " El papel que juega la mujer en la preparación de la nueva generación es decir en la educación de sus hijos / as, es elemento clave en una consientización duradera sobre un medio ambiente productivo, pero a la vez sostenido y benéfico para un futuro mejor por todos y todas.

### ***Aporte de las mujeres en la familia***

El papel central de la mujer en el hogar, no solo asume los/as labores del hogar encargándose directamente de ella o delegándolas, sino que administra el consumo de toda la familia y se dedica cada vez más a generar ingreso a la familia. Su mayor integración al mercado de trabajo depende de normas culturales, los beneficios económicos esperados y la disponibilidad de alguien que la reemplace en la casa. La revista *Mujer y Pobreza* (2002:27.), nos dice que los ingresos familiares se utilizan de acuerdo a las prioridades fijadas por la pareja, para las mujeres generar ingreso no significa necesariamente que van a completar el ingreso de los hombres y mejorar la situación, ya que muchas veces los hombres reducen todavía más sus contribuciones al hogar, en cambio las mujeres aportan todo su dinero para cubrir las necesidades del hogar.

Cunningham (2001:4), refleja que la mayoría de los estudios nacionales e internacionales sobre ingresos familiares, han demostrado que cuando se le da empleo a la mujer, se está garantizando la sobrevivencia de toda la familia, en mejores condiciones que cuando el empleo lo tiene un hombre.

La Fundación Wanky Luhpia (2001), a través de un estudio sobre las actividades desarrolladas por las mujeres Miskitas en 1996, reflejó que el aporte anual de las mujeres Miskitas en la producción del frijol y el arroz para su familia es de aproximadamente 1,840.00 a 2, 240.00 córdobas respectivamente.

### ***Costo promedio del trabajo de la mujer, cultivo de Frijol/Mz***

<b>Cultivo</b>	<b>Actividades</b>	<b>Jornada (8 horas)</b>	<b>Costo / jornada C\$</b>	<b>Costo total</b>
Frijol	Siembra	3	40.00	120.00
	Limpieza	26	40.00	1440.00
	Cosecha	5	40.00	200.00
	Comercialización	2	40.00	80.00
	<b>Total</b>	<b>46</b>	<b>..</b>	<b>1, 840.00</b>

**Costo promedio del trabajo de la mujer, cultivo de Arroz/Mz**

<b>Cultivo</b>	<b>Actividades</b>	<b>Jornada (8 horas)</b>	<b>Costo / jornada C\$</b>	<b>Costo total</b>
Arroz	Siembra	4	40.00	160.00
	Limpieza	42	40.00	1680.00
	Cosecha	7	40.00	280.00
	Comercialización	3	40.00	120.00
	<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>..</b>	<b>2, 240.00</b>

Los cuadros descritos en el cultivo de frijol y arroz, no demuestran claramente cuanto es el total de jornadas requeridas por actividad y por cultivo, tampoco refleja si estas actividades son desarrolladas por las mujeres de manera individual o acompañada de algún familiar, por tanto es muy difícil determinar el aporte de las mujeres en el seno de la familia; generalmente las mujeres trabajan acompañadas por sus esposos e hijos/as.

## Costos De Producción Y Rendimientos De Granos Básicos INTA

- Según las cartas tecnológicas del INTA<sup>4</sup>, reflejan que se requieren de 51 jornadas de trabajo para producir una manzana de frijol de manera tecnificada con bueyes.

Cultivo	Actividades	D/H	Costo total	Observaciones
Frijol	Presiembra	6.5	247.50	El costo por jornada varia de acuerdo a cada actividad, las que requieren de mayor fuerza cuestan mas, sin embargo se maneja un promedio de 50.00 córdobas/jornada
	Siembra	4.75	1225.00	
	Manejo	20	845.50	
	Cosecha	20	300.00	
	<b>Total</b>	<b>51.25</b>	<b>2,668.60</b>	

Rendimiento estimado: 14 qq/Mz,  
 Ingreso 14 qq x 400 C\$=5,600.00  
 B/C 2.10

precio /qq C\$400.00  
 Costo 2,668.60

Las cartas tecnológicas del INTA, reflejan diferencias significativas con relación a las jornadas requeridas y costo total de jornadas del planteamiento de la fundación Wanky Luhpia, ya que la primera es evaluada en manzanas y la segunda en hectáreas.

<sup>4</sup> Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria.

- Según las cartas tecnológicas del INTA, reflejan que se requieren de 22 jornadas de trabajo para producir una manzana de frijol de manera tecnificada con maquinaria.

Cultivo	Actividades	D/H	Costo total C\$
Frijol	Presiembra	0.5	517.50
	Siembra	0.25	1195.00
	Manejo	1.55	1280.00
	Cosecha	20	300.00
	<b>Total</b>	<b>22.3</b>	<b>3,293.60</b>

Rendimiento estimado: 18qq/Mz,  
 Ingreso 18qq x 400 C\$ = 7,200.00  
 B/C 2.19

precio /qq C\$ 400.00  
 Costo 3,293.60

- Según las cartas tecnológicas del INTA, reflejan que se requieren de 4 jornadas de trabajo para producir una manzana de arroz (secano mecanizado).

Cultivo	Actividades	D/H	Costo total C\$
Arroz	Presiembra	0	410.00
	Siembra	0	1166.00
	Manejo agronómico	4	1117.00
	Cosecha	0	1100.00
	<b>Total</b>	<b>4.0</b>	<b>3,853.00</b>

Rendimiento estimado: 75qq/Mz,  
 Ingreso 75qq x 120.00 C\$ = 9,000.00  
 2.33

precio /qq C\$ 120.00  
 egreso 3,853.00 RB/C

- Según las cartas tecnológicas del INTA, reflejan que se requieren de 55 jornadas de trabajo para producir una manzana del cultivo de arroz (secano con bueyes y uso agroquímico).

<b>Cultivo</b>	<b>Actividades</b>	<b>D/H</b>	<b>Costo total C\$</b>
Arroz	Presiembra	6	290.00
	Siembra	5	911.00
	Manejo agronómico	12	585.00
	Cosecha	30	825.00
	Postcosecha	2	41.50
	<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>2652.50</b>

Rendimiento estimado: 45qq/Mz,  
 Ingreso 45qq x 120.00 C\$ = 5.400.00  
 2.03

precio /qq C\$ 120.00  
 Costo 2652.50 R B/C

## **IV. DISEÑO METODOLÓGICO**

Es un estudio cualitativo, descriptivo y de corte transversal; tomando el año 2003 como periodo de estudio, para conocer el desempeño de las mujeres Miskitas en los trabajos de campo de la comunidad de Kisalaya.

### **Universo y muestra**

El universo de estudio comprende toda la población de la comunidad de Kisalaya de 1,450 habitantes (55% mujeres.) Se tomó una muestra aleatoria del 5% de la población total que comprende de 72 comunitarios / as. Las entrevistas se estratificaron de la siguiente manera.

- 20 mujeres jóvenes de 15 a 25 años que inician a formar su familia.
- 20 mujeres adultas de 25 a 60 años de edad, las cuales ya están asumiendo sus roles de responsable de familias.
- 15 mujeres mayores de 60 años.
- 10 hombres.
- 7 niños, mayores de 10 años.

Todas las entrevistas se diseñaron desde la percepción de conocer acerca del papel de la mujer en las actividades agrícolas, pecuarias, forestal; su aporte a la familia y la comunidad.

### **Obtención de la información**

La información para el análisis y discusión se logró a través de fuentes primarias que consistió en entrevistar directamente a las/os comunitarias / os; también de libros, e investigaciones desarrolladas sobre el tema. Estas se recopilaron en el municipio de Waspam y de las bibliotecas de URACCAN<sup>5</sup> y CIDCA<sup>6</sup>.

También de fuentes secundarias, a través de la recopilación de informes anuales y comunales, memorias de talleres de capacitación sobre manejo de recursos naturales realizados dentro de la comunidad.

### **Criterio de exclusión e inclusión**

---

<sup>5</sup> Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense.

<sup>6</sup> Centro de Investigación y documentación de la Costa Atlántica.

Seleccionamos en especial a las mujeres comunales, por que ellas participan de manera significativa al igual que los hombres en las actividades agrícolas y forestales para su familia y su comunidad, por otro lado siempre están pendientes de las acciones de la comunidad.

### **Técnicas e instrumentos**

Las técnicas a utilizadas para obtener la información consistió en:

- ✓ La Observación directa del trabajo desarrollado por las mujeres diariamente en la comunidad y en el campo.
- ✓ Entrevistas directas a las mujeres, hombres y niños/as seleccionados / as al azar.

En cada caso se acompaña de una guía de observación y de entrevista, previamente diseñada y enfocada a la salida de los objetivos de la investigación (Anexo 1).

### **Procesamiento de datos**

El procesamiento de la información proveniente de las entrevistas y observación participantes, primeramente se procedió a transcribirlas y ordenarlas. Se conformaron categorías de análisis para seleccionar y agrupar toda la información.

El análisis se hizo a través de la descripción de los resultados y posteriormente por el método deductivo de la comparación y contraste de las entrevistas con el marco teórico construido. La información recabada de los hombres se desarrolló de manera separada a las de las mujeres y se contrastó con la información de las mujeres.

Con esto se prevé obtener nuevos elementos del desempeño de las mujeres de la comunidad de Kisalaya que servirán de aporte para el diseño de futuros proyecto agropecuarios y forestales.

## V. RESULTADOS

Los resultados de las entrevistas nos permitió agrupar la información en cinco categorías de análisis que se relacionan con las actividades agrícolas, pecuarias, forestales y de cacería; desarrolladas por las mujeres de Kisalaya. Sin embargo todo su trabajo se encuentra muy ligado a los niños/as, ya que ambos acompañan al hombre en la realización de la mayoría de las actividades agrícolas desarrolladas, por tanto el análisis se basa en el trabajo conjunto. Las categorías de análisis son las siguientes:

- ✓ Desarrollo de actividades agrícolas.
- ✓ Desarrollo de actividades pecuarias.
- ✓ Desarrollo de actividades forestales.
- ✓ Desarrollo de actividades de caza y pesca.
- ✓ Aporte económico familiar de la mujer.

### 5.1 Desarrollo de actividades agrícolas

Para toda la población de la comunidad de Kisalaya, las actividades agrícolas constituyen la base de su sobrevivencia, por tanto son de mucha importancia. El cultivo de granos básicos, principal actividad agrícola de toda la comunidad, se centra sobre el cultivo de frijol (*Phaseolus vulgaris*), y arroz (*Oriza sativa*), con un mínimo de maíz (*Zea miz*); en el caso del cultivo del frijol mas del 50% de la producción se destina para el comercio. También el cultivo de los musáceos (*Musa sp*), yuca (*Manihot esculentum*), quequisque (*Xanthosoma sigitafolium*) y malanga, (*Colocasia sp*) juegan un papel muy importante en el sostenimiento familiar, ya que una parte (cerca del 20 %) también es destinada para el comercio y/o intercambio local. En menor proporción se cultiva la caña de azúcar, (*Sacharum officinarum*), y ciertas hortalizas como el tomate (*Lycopericum esculentum*), repollo (*Brassica oleracea*) y sandia (*Citrillus vulgaris*).

El hombre participa en el desarrollo de actividades de cada uno de los cultivos desarrollados por la familia, que va desde la selección del sitio, siembra, cuidado, cosecha y comercialización. El hombre coordina el trabajo, sin embargo participan en mayor o menor grado en cada actividad de acuerdo a la importancia comercial del cultivo. Los cultivos

de menor importancia comercial, (para consumo familiar) esta mas bajo el cuidado de las mujeres y los /as niños / as.

En cambio las mujeres acompañan al hombre en cada una de las actividades agrícolas, incluyendo en la toma de decisión para el lugar de siembra, cantidad y variedades a sembrar. Los /as niños / as son acompañantes y apoyo del padre y la madre.

**El siguiente cuadro muestra la participación de hombres, mujeres y niños / as en las actividades agrícolas por cultivo / hectáreas.**

<b>Cultivo</b>	<b>Actividades</b>	<b>Jornadas 8 horas (aprox)</b>	<b>Hombres participan</b>	<b>Mujeres Partici.</b>	<b>Niños Partici.</b>	<b>Observa.</b>
Frijol	Preparación del suelo (rosa)	16	Sí	Sí	No	Cultivo de tres meses generalmente.
	Siembra	16	Sí	Sí	Sí	
	Desmaleza	16	Sí	Sí	Sí	
	Cosecha y traslado	8	Sí	Sí	Sí	
	Comercialización	2	Sí	Sí	no	
Arroz	Preparación del suelo (Rosa tumba)	16	Sí	No	no	Dependiendo de la Variedad y puede ser de Tres a cuatro meses
	Quema y limpia	8	Sí	Sí	Sí	
	Siembra	16	Sí	Sí	Sí	
	Desmalezado	16	Sí	Sí	Sí	
	Cosecha y traslado	8	Sí	Sí	Sí	
	Comercialización	1	Sí	Sí	no	
Maíz	Siembra		Sí	Sí	Sí	Generalmente en asocio
	Limpieza		Sí	Sí	Sí	
	Cosecha y traslado	1	Sí	Sí	Sí	

	Comercialización	1	No	Sí	Sí	con los principales cultivos.
Musaseas	Siembra	8	Sí	Sí	No	En barbecho.
	Limpia	1	Sí	Sí	no	
	Cosecha y traslado	1	Sí	Sí	Sí	
	Comercialización	1	Sí	Sí	No	
Raíces y Tubérculos	Siembra	16	Sí	Sí	No	Se cosecha c/dos años.
	Limpia	16	Sí	Sí	no	
	Cosecha y traslado	1	Sí	Sí	Sí	
	Comercialización	1	No	Sí	Sí	
Hortalizas	Almácigo	1	Sí	Sí	no	Generalmente tomate y repollo en pequeña escala. Ciclo de tres a cuatro meses.
	Preparación de suelo	16	Sí	Sí	Sí	
	Transplante o Siembra	1	Sí	Sí	Sí	
	Cuido, Limpia	16	No	Sí	Sí	
	Cosecha y traslado	1	Sí	Sí	Si	
	Comercialización	1	No	Sí	Sí	

Nota: la jornada de trabajo en la agricultura para los comunitarios del Río Coco, inicia a las 6:00 AM y finaliza a las 5:00pm, sin embargo las áreas agrícolas están ubicadas a aproximadamente a una hora de camino, generalmente al otro lado del río (honduras), por lo que utilizan cerca de dos horas en trasladarse.

En el caso del cultivo de **frijol**, considerado el grano de mayor importancia comercial y de consumo, se cultiva de 1-2 hectáreas por familia, con rendimientos promedios de 20 quintales / hectárea. Cada

familia nuclear consta de aproximadamente 10 a 12 miembros,<sup>7</sup> pero los niños menores de 7 años y ancianos no participan en las actividades de campo. El hombre en conjunto con la mujer participan en todas las actividades productivas, en cambio los niños y niñas lo hacen en más del 60 % de las actividades, donde el cuadro muestra la distribución de actividades desarrolladas por hombres, mujeres y niños/as durante todo el ciclo productivo del cultivo del grano.

La participación de los ancianos aunque no es directa en el campo, es relevante debido a que sirve de consejería sobre el manejo del cultivo con relación a los cambios climáticos y lunares. En el caso de las mujeres solteras y viudas generalmente reciben ayuda de sus familiares más cercanos y es muy común el sistema de mano vuelta<sup>8</sup>.

En el caso del **arroz**, que es considerado el segundo cultivo de importancia para la comunidad, se cultiva de media a una hectárea por familia, los rendimientos promedios son de 35 quintales/ha en granza. Sin embargo la producción esta destinada más para el auto consumo, y en raras ocasiones se comercializa el arroz en granza. La distribución de las actividades es similar a las del frijol, a excepción de que se realiza la quema antes de la siembra. El proceso es más costoso y requiere de más actividades y de tiempo para su realización (5-6 meses). Las mujeres acompañan a los hombres en todas las actividades productivas, excepto en la roza y tumba, en cambio los /as niños / as participan en todas las actividades excepto en la roza, tumba y comercialización.

En el caso del cultivo de **maíz**, no es una actividad de gran importancia para la comunidad, por tanto no existen áreas destinadas exclusivamente para este cultivo. La siembra se hace de manera intercalada o en asocio entre el cultivo de arroz y frijol, de forma lineal o al azar. En ciertos casos existen áreas de menos de un octavo de hectárea. Esta destinado mas para consumo y comercialización en forma de productos frescos (elotes), con ingresos rápidos. Las actividades de preparación, limpieza y cuidado del

---

7 Generalmente la familia indígena miskita lo comprenden: el esposo, la esposa, de 6-8 hijos, 2-3 nietos y dos abuelos que pueden ser de parte de la madre o del padre (generalmente la madre).

8 Mano vuelta: intercambio de fuerza de trabajo entre las familias y/o miembros de la comunidad, generalmente durante la siembra y cosecha del frijol y arroz (yo te ayudo y tu me ayudas).

cultivo coinciden con los cultivos de importancia, a excepción de la cosecha y la comercialización. En este caso las mujeres acompañan a los hombres en todas las actividades productivas, sin embargo el hombre no participa en la comercialización del producto. La mayor parte del grano se vende en forma de elotes cocidos o asados, y algunos platillos como: queque, atole, tamal y pozol (Reina Chow).

Para el cultivo de **Musaceas** se utilizan las áreas en barbecho del cultivo de frijol y arroz. Los principales musáceos cultivados son el Pilipita y banano patriota (*Musa paradisiaca*.) Generalmente cada familia mantiene entre 15 y 20 matas, debido a que estos ahíjan constantemente (mas de 10 por planta). Las actividades de limpieza no se realizan en este cultivo ya que tienen la capacidad de auto controlar la maleza con su abundante sombra, sin embargo durante la cosecha el hombre y la mujer aprovechan para hacerla superficialmente. Generalmente las actividades de siembra y cosecha se realizan de manera conjunta por el hombre y la mujer, en cambio la comercialización puede ser desarrollada por cualquiera de los /as dos. Los niños /as participan solo en el traslado de la cosecha. Cerca del 10% de la producción se destina para el comercio (Sra. Sindrilina Panting).

Las **raíces y tubérculos** la constituyen principalmente los cultivos de yuca (*Manihot esculentum*), malanga (*Colocasia sp*) y quequisque (*Xantosoma sp*). Se siembran en áreas de barbecho después del cultivo de frijol o el arroz, con áreas de aproximadamente un octavo de hectárea por familia. De éstos la yuca es el principal cultivo de la comunidad, seguido del quequisque. Estas actividades productivas están bajo la responsabilidad de la mujer, sin embargo, reciben mucho apoyo del hombre, los /as niños /as ayudan mas en el traslado de la producción. Generalmente el quequisque y/o la malanga, se siembran en barbecho después del cultivo del arroz, debido a que requiere de suelos muy húmedos (Sr. José Thomas).

En el caso de las **hortalizas**, es una actividad de mucha importancia para la comunidad, ya que aproximadamente el 25% de las familias lo realizan en áreas pequeñas que no exceden al octavo de hectárea por familia. Se practica a orillas del Río Coco, principalmente en lugares muy

sedimentados. Los principales cultivos desarrollados son el tomate (*Lycopersicon esculentum*), repollo (*Brassica oleracea*), sandía (*Citrillus vulgaris*) y otras especies de menor importancia para la comunidad como la chiltoma (*Capcicum annum*) y el pepino (*Cucumis sativa*). Son cultivos que generan ingresos considerables a la familia, se cultivan de manera tradicional, no se utiliza ningún tipo de químico ni practica orgánica, y requieren de mucho cuidado, por lo tanto son muy susceptibles a grandes pérdidas. Según la Sra. Petronila Suárez, toda la actividad productiva de las hortalizas esta bajo la responsabilidad de las mujeres con el apoyo de los /as niños /as, los hombres participan únicamente en la construcción del almácigo y la preparación del suelo ya que este cultivo coincide con la cosecha del frijol y la preparación del suelo para el arroz (ver anexo 2).

El cuidado y manejo de los arboles frutales tales como: los cítricos (*Citrus sp*), cocos (*Cocus nusiferas*), zapote (*Pauteria zapota*), fruta de pan de pulpa (*Anthrocarpus sp*), fruta de pan de semillas (*Antrucarpus altilis*), aguacate (*Percea americana*) pijebay (*Bactris gacipais*), marañón (*Anacardium occidentales*) achote (*Bixa orellana*) entre otros, están en manos de cada uno de los miembros de la familia.

## 5.1 Desarrollo de actividades pecuarias

En la comunidad de Kisalaya las actividades pecuarias consisten en el manejo del ganado bovino, porcino, avícola y el cuidado de animales domésticos. La distribución de actividades entre los hombres, mujeres y niños/as para su manejo es muy similar al de las actividades agrícolas.

**El siguiente cuadro muestra la distribución de las actividades pecuarias**

<b>Cultivo</b>	<b>Actividades</b>	<b>Jornadas horas (aprox)</b>	<b>Hombres participan</b>	<b>Mujeres Partici.</b>	<b>Niños Partici.</b>
Frijol Arroz	Preparación del suelo (rosa)	16	Sí	Sí	No
	Siembra	16	Sí	Sí	Sí
	Desmaleza	16	Sí	Sí	Sí
	Cosecha y traslado	8	Sí	Sí	no
	Comercialización	2	Sí	Sí	no
					Sí
	Preparación del suelo (Rosa tumba)	16	Sí	No	Sí
	Quema y limpia	8	Sí	Sí	Sí
	Siembra	16	Sí	Sí	Sí
	Desmalezado	16	Sí	Sí	Sí
	Cosecha y traslado	8	Sí	Sí	Sí
Maíz	Comercialización	1	Sí	Sí	no
					Sí
	Siembra		Sí	Sí	Sí
	Limpieza		Sí	Sí	
	Cosecha y traslado	1	Sí	Sí	Sí
Musaseas	Comercialización	1	No	Sí	Sí
					No
					no

	Siembra	8	Sí	Sí	
	Limpia	1	Sí	Sí	
	Cosecha y traslado	1	Sí	Sí	Sí
Raíces y Tubérculos	Comercialización	1	Sí	Sí	No No
	Siembra	16	Sí	Sí	

El **ganado bovino** es abundante en la comunidad de Kisalaya, existen cerca de 250 cabezas, sin embargo, únicamente el 20 % de las familias los posee y de estas tres familias son dueñas del 70% del ganado de la comunidad, las que abastecen de queso a la ciudad de Waspam. El resto de las familias poseen de 3 a 5 animales. Este último grupo de familias mantienen el ganado para auto consumo de leche y leche agria; también como dinero ahorrado ya que en casos de emergencia familiar, lo comercializan en pie y destase. El manejo es a través del sistema extensivo tradicional y se alimentan de las gramíneas naturales de la zona.

Generalmente los hombres son los responsables del ganado y los que toman las decisiones, por ser el jefe de la familia. El hombre participa en todas las actividades productivas ganaderas, excepto en la elaboración de los productos lácteos, en cambio las mujeres además del elaborar los productos lácteos, también acompañan al hombre en las actividades de ordeño, cuidado y comercialización de animales en pie y/o al destase. Los /as niños /as acompañan a los adultos en el cuidado, ordeño y pastoreo (Sra. Romalinda Duaith).

En el caso de los **cerdos**, no es una actividad de gran importancia en la comunidad, existen aproximadamente 50 animales en manos de menos del 10% de la población. La crianza es de manera rudimentaria ya que no utilizan chiqueros. Esta actividad esta más en manos de mujeres y niños, sin embargo el hombre participa en la comercialización de la carne y de animales en pie. Generalmente en casos de falta de mano de obra para la preparación de la siembra o en peligro de pérdida de las cosechas de frijol o arroz, comercializan el cerdo en pie o la carne para lograr la mano de obra.

La actividad **avícola**, constituye la crianza de gallinas, gallos y patos. Es un rubro de gran importancia dentro de las familias debido a que produce ingresos rápidos y sirve para la alimentación diaria. Cada familia maneja de 10-15 animales en especial las gallinas para la producción de huevos. El manejo de las aves es una actividad propia de las mujeres y de los /as niños /as, sin embargo los hombres participan en la construcción de los gallineros.

En el caso de los **animales domésticos**, como son el perro y el gato está bajo la responsabilidad de las mujeres y niños, sin embargo el hombre participa mucho en el cuidado y entrenamiento del perro debido a la importancia que tiene para la cacería.

## 5.2 Desarrollo de actividades forestales

La vegetación que cubre el área comunal esta constituida de especies de pinares y latifoliadas, con un área aproximada de 390 hectáreas. IRENA<sup>9</sup> (1980), refleja que los mejores bosques de pinares se encuentra entre esta comunidad y Leymus. La comunidad tiene experiencia en el manejo practico de sus recursos forestales, hay especies nativas que tienen varios usos; forraje, carbón, leñas, maderas, medicinas, para construcción, y uso de cortezas de los árboles como fibra.

Las actividades forestales de toda la comunidad se identifican a través del aprovechamiento que los comunitarios/as reciben del bosque, siendo los siguientes: aserrado de la madera, producción de carbón, leña, postes, la medicina etno botánica y la recolección de frutas. Las actividades de protección y conservación del bosque de manera directa no se practica, sin embargo ellas están pendientes de que nadie destruya sus recursos. El aprovechamiento de los recursos naturales se define por derecho comunitario y bajo políticas propias comunales.

---

<sup>9</sup> Instituto Nicaragüense de Recursos Naturales y del Ambiente.

**El siguiente cuadro muestra la distribución de actividades forestales**

Actividades	Actividades	Hombres Participan	Mujeres Partici.	Niños partici.
Producción de madera aserrada	Selección de tucas	Sí	No	No
	Aserrado	Sí	No	No
	Traslado de tablas	Sí	Sí	Sí
	Comercialización	Sí	Sí	no
Producción de carbón vegetal	Corte y troza del árbol	Sí		
	Acomodo de la madera	Sí	Sí	Sí
	Quema y vigilancia	Sí	Sí	Sí
	Llenado de sacos	Sí	Sí	Sí
	Traslado	Sí	Sí	Sí
	Comercialización		Sí	Sí
Leña	Corte y raja	Sí	Sí	Sí
	Traslado	Sí	Sí	Sí
Postes, para cercas y casas	Corte	Sí	No	No
	Labrado	Sí	No	No
	Traslado	Sí	No	No
	Comercialización	Sí	Sí	No
Recolección de frutas silvestres	Recolección	No	Sí	Sí
	Traslado	Sí	Sí	Sí
	Limpieza	No	Sí	No
	Comercialización	No	Sí	no
Construcción de pipantes, pilas y canaletes	Selección de la madera	Sí	No	No
	Labrado	Sí	no	no
	Traslado	Sí	Sí	no
	Comercialización	Sí	no	no

El **aserrado de la madera** (tablas) esta en manos de los hombres, con el apoyo de las mujeres y los niños para el traslado de la madera del campo a la comunidad y al mercado. Sin embargo, únicamente participan de 10 – 15 familias en el aserrado, generalmente los que tienen los recursos para aserrarla (motosierras y sierra relámpago.) El acceso al bosque para uso doméstico es para todos / as los comunitarios / as, en cambio la extracción para uso comercial debe de contar con la aprobación de los líderes de la comunidad.

La producción de **carbón** constituye una actividad de gran importancia en la comunidad, la practican mas del 30% de familias y generalmente participan los hombres, mujeres y niños, en todas las actividades de corte de la madera, acomodo, quema y vigilancia, llenado y comercialización, sin embargo, el hombre siempre lleva los trabajos de mayor fuerza, especialmente el troceo de madera.

La producción de **leña**, generalmente es para consumo propio y participan todos los miembros de la comunidad. No se comercializa.

La producción de **postes** de pino para la construcción de casa y cercas, constituye una actividad de gran importancia para todos los /as comunitarios / as, es sin embargo, una actividad que requiere de mucha fuerza por lo que es desarrollada exclusivamente por los hombres. En ciertas ocasiones participan las mujeres para la comercialización.

En el caso de las **plantas medicinales**, no se practica la siembra y el cuidado, debido a que la obtienen del bosque, sin embargo conocen muy bien los lugares donde encontrarla. La práctica de la medicina esta en manos de los hombres y de las mujeres.

La **recolección de frutas** silvestres principalmente el nancite (*Birsumina crasifolia*), es una actividad propia de las mujeres y los /as niños /as actividad que genera ingresos significativos durante los períodos de cosecha.

### 5.3 Desarrollo de actividades de caza y pesca

La cacería y la pesca es una actividad de mucha importancia en toda la comunidad, ya que constituye una fuente de ingreso rápida y como complemento de su dieta diaria.

En el caso de la **cacería** es practicada únicamente por los hombres actividad que se realizan al menos dos veces por mes. Los animales que prefieren y cazan son: venado (*Masama americana*), armadillo (*Dasypos noremcircus*), guardatinaja (*Agautí pasa*) y Guatuza (*Dasypos puntata*).

En el caso de la **pesca** es practicada al menos una vez por semana, por los hombres y las mujeres pero por separado. En el caso de los hombres la realizan con cuerda y anzuelo, en cambio las mujeres la hacen en conjunto con las ancianas utilizando redes construidas por ellas mismas (en algunos casos utilizan mosquiteros). La pesca con redes se realiza arrastrándola en las pequeñas lagunas durante la época de verano. Los /as niños /as no participan en esta actividad debido al riesgo de ahogarse. Se pesca de 15 a 30 libras de pescado por jornada y más del 50% del producto es comercializado, en la misma comunidad o en el mercado de Waspam (10.00 C\$ la libra) es una actividad de mucho sacrificio ya que pasan de 5-8 horas dentro del agua, en lugares profundos y secos.

#### 5.4 Aporte económico de las mujeres en las principales actividades agropecuarias y forestales

*El siguiente cuadro muestra las actividades y los costos necesarios para producir una hectárea de frijol (en córdobas).*

<b>Actividades</b>	<b>Jornadas de 8 horas</b>	<b>Costo jornada</b>	<b>Jor/Hom</b>	<b>Jor/Muje</b>	<b>Jor/Niños</b>	<b>Costo total</b>
Preparación suelo	16	50.00	8	8	--	800.00
Siembra	16	"	6	6	4	800.00
Desmalezado	16	"	6	6	4	800.00
Cosecha / trasl	8	"	3	3	2	400.00
Comercialización	2	"	1	1	--	100.00
<b>Total</b>	<b>58</b>	<b>--</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>10</b>	<b>2900.00</b>

(1US=15.3 córdobas)

Para producir una hectárea de frijol se requieren de aproximadamente 58 jornadas de trabajo, las cuales son desarrolladas por los hombres, mujeres y niños /as. Los hombres al igual que las mujeres desarrollan aproximadamente el 41.3% de las actividades respectivamente, mientras que los /as niños /as desarrollan cerca del 17.2%.

Los rendimientos promedios del grano son de 20 quinales por hectárea y el precio en el mercado local esta a 300 córdobas por quintal, por tanto a la familia le quedan 6,000.00 córdobas netos por hectárea. De tal manera que el aporte económico de la mujer y el hombre es de 2,520.00 córdobas cada uno y el de los niños es de 960.00 córdobas netos por cada hectárea de frijol trabajada y cosechada. La relación beneficio costo B/C es equivalente a 2.06 (por cada córdoba invertido obtengo 1.06 córdobas de rentabilidad.)

Estos resultados de rendimiento del grano son muy similares a los beneficios / costo reflejado en las cartas tecnológicas del INTA ubicadas en el marco teórico.

Actividad

Principio

sucesos

Química

Sistemas

Desarrollo

Cómo

Comer

Total

Se trata

particular

de la

18

química

matemática

El siglo

para ser

Actividad

Actividad

Principio

sucesos

Principio

Principio

Principio

**El siguiente cuadro muestra las actividades de mano de obra y los costos necesarios para producir una hectárea de arroz en córdobas.**

<b>Actividades</b>	<b>Jornadas 8 horas</b>	<b>Costo jornada</b>	<b>Jor/Hom</b>	<b>Jor/Muje</b>	<b>Jor/Niños</b>	<b>Costo total</b>
Preparación suelo	16	50.00	10	6	--	800.00
Quema y limpia	8		3	3	2	400.00
Siembra	16		6	6	4	800.00
Desmalezado	16		6	6	4	800.00
Cosecha / trasla	8		4	2	2	400.00
Comercialización	2		1	1	--	100.00
<b>Total</b>	<b>66</b>		<b>30</b>	<b>24</b>	<b>12</b>	<b>3 300.00</b>

Se requieren de aproximadamente 66 jornadas de trabajo; también participan hombres, mujeres y niños /as. Los hombres desarrollan el 45% de las actividades productivas, las mujeres el 36 % y los /as niños /as el 18 %. Los rendimientos promedios del grano en granza son de 35 a 40 quintales. La relación beneficio costo equivale a 1.21 (por cada córdoba invertido obtengo 0.21 cv de ganancia).

**El siguiente cuadro muestra las actividades y los costos necesarios para producir una hectárea de hortalizas (tomate, repollo y sandía)**

<b>Actividades</b>	<b>Jornada s 8 horas</b>	<b>Costo jornada</b>	<b>Jor/Hom</b>	<b>Jor/Muj</b>	<b>Jor/Niñs</b>	<b>Costo total</b>
Almácigo	2	50.00	1	1	--	100.00
Preparación suelo	16		7	7	2	800.00
trasplante	3		1	1	1	150.00
cuido y limpia	16		--	10	6	800.00
Cosecha / trasl	3		1	1	1	150.00

Comercialización	2		--	1	1	100.00
<b>Total</b>	<b>42</b>		<b>10</b>	<b>21</b>	<b>11</b>	<b>2 100.00</b>

El cuadro muestra las actividades y los costos de producción para una hectárea de hortalizas de manera tradicional. Se requieren de aproximadamente 42 jornadas de trabajo, las cuales son desarrolladas por los hombres, mujeres y niños /as. En este caso las mujeres desarrollan la mayoría de las actividades en conjunto con los /as niños /as. Los hombres desarrollan el 23% de las actividades productivas, las mujeres el 50 % y los /as niños /as el 26%.

El calculo de los rendimientos por cultivo no se pudo obtener debido a que los /as comunitarios / as utilizan diferentes formas de calcular la producción, sin embargo, reflejaron obtener cerca de los 10,000.00 córdobas por la comercialización de los tres productos por hectárea. Generalmente toda la producción es comercializada.

***El siguiente cuadro muestra las actividades y los costos necesarios para producir una carbonera.***

<b>Actividades</b>	<b>Jornadas 8 horas</b>	<b>Jornadas Hombres</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Niños</b>	<b>Costo total</b>
Corte y troceo	2	2	--	--	100.00
Acomodo madera	3	1	1	1	150.00
Quema y vigilancia	3	1	1	1	150.00
Llenado de sacos	2	1	0.5	0.5	100.00
Traslado	2	1	0.5	0.5	100.00
Comercialización	2	--	1	1	100.00
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>700.00</b>

La producción de carbón es una actividad de genera ingresos considerables y en ella también participan toda la familia. Los hombres desarrollan el 44% de las actividades, las mujeres y niños /as el 28% de las actividades cada uno.

Generalmente de cada carbonera se obtiene de 5 a 7 sacos de carbón en dependencia de la dimensión del árbol escogido.

## VI. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN

En las familias miskitas de la comunidad de Kisalaya, el hombre es el líder de la familia y es el que coordina la mayoría de los trabajos. Sin embargo las mujeres con el acompañamiento de los niños, participan ampliamente en la toma de decisiones, para escoger los cultivos, las variedades, la siembra y selección de las áreas de siembra, debido a que ellas son parte muy importante en el proceso productivo acompañando al hombre en cada una de las actividades del campo. Los hombres lo saben muy bien y por esta razón las sugerencias de las mujeres son tomadas muy en cuenta. Aquí se observa que el mito de la división de tareas entre el hombre y las mujeres basado en elementos de la naturaleza, a como lo refleja (Blanco 1989:45), se ha ido rompiendo, el mundo ha ido modificándose y el proceso de desarrollo global ha ido exigiendo transformaciones sustantivas en las personas, los modelos y roles de vida, por otro lado las necesidades cada vez mayores de las familias grandes como las de la comunidad de Kisalaya obligan a buscar diversas alternativas de vida, con una mayor participación de cada miembro de la comunidad.

La producción de frijol y arroz es de mucha importancia comercial y de consumo para todas las familias de Kisalaya, por tanto participan todos los miembros de la familia. Las mujeres y los niños/as acompañan al hombre en todo el ciclo de ambos cultivos, sin desligarse de las responsabilidades domésticas del hogar. En cambio los ancianos apoyan con la conserjería de cómo llevar un buen manejo de los cultivos, especialmente para los cambios climáticos y fases lunares. Es muy probable que durante los periodos de crecimiento y desarrollo de ambos cultivos, el trabajo realizado por las mujeres se duplica ya que sienten la responsabilidad y el deber de apoyar al hombre en la obtención de ingresos y la alimentación de la familia, pero también velar por las demás actividades del hogar, como son: lavar, cocinar, atender a los hijos, a la familia, entre otras cosas. La Sra. Agustina Suárez, lo confirma diciendo "además de cuidar la casa... acompañar al marido a la finca ha sido una tradición histórica en la costumbre Miskita y consideramos que se debe de mantener, porque somos una familia".

El cultivo de maíz es una actividad de poca relevancia para los comunitarios / as, por tanto se siembra de manera intercalada entre el frijol o arroz. Esta bajo la responsabilidad directa de las mujeres, sin embargo el hombre participa en las actividades de desmalezado durante la limpia del cultivo de frijol o arroz. Consideramos que el cultivo y consumo de maíz no ha sido una tradición cultural de los comunitarios del Río Coco, es muy probable que esta sea la causa del poco interés por el grano, sin embargo el maíz brinda ingresos rápidos a los comunitarios con la venta de productos frescos principalmente elotes, y esto ha mantenido la siembra. En el caso de los cultivos de musáceos, raíces y tubérculos también esta bajo el cuidado de la mujer, sin embargo el hombre ayuda mucho con la limpieza durante la cosecha, ya que es el complemento básico e indispensable de la alimentación de toda la familia”.

En el caso de las hortalizas, toda la actividad está bajo la responsabilidad de las mujeres con el apoyo de los /as niños /as, con muy poca participación de los hombres. Es una actividad que genera ingresos considerables, sin embargo muy pocas personas de la comunidad lo practican. Probablemente porque es una actividad que requiere de mucho cuidado y paciencia especialmente para el riego y el control de plagas, por tanto es de altos riesgos de pérdida, por otro lado la obtención de semillas no siempre está disponible en el mercado local y el periodo de siembra y cuidado del cultivo coincide con la época de cosecha del frijol y también de preparación del suelo para el arroz, por tanto no se dispone del tiempo suficiente para atender las hortalizas y los hombres se ven limitados a participar.

El cultivo del frijol y arroz mantienen ocupado al jefe de la familia durante mas de 10 meses del año, lo cual le imposibilita dedicarse a los otros cultivos de manera directa, pero siempre esta apoyando a la mujer. Esto no implica que el hombre no este interesado en las hortalizas, al contrario distribuye su tiempo para aportar en la construcción del almacigo, el cual requiere de mucho esfuerzo físico.

De manera general se observa que las mujeres participan en todas las actividades agrícolas, pero se observa una diferenciación de actividades que realizan los hombres y las mujeres, a como lo refleja la revista

CIPRES (1992). Los hombres realizan trabajos que requieren de mayor fuerza como son: la tumba, el troceo de la madera y el aporreo, en cambio las mujeres los trabajos de menor fuerza pero que requieren de abundante mano de obra, así las mujeres y los niños participan mas activamente y de forma indispensable en las etapas de limpiezas, arreglo de brotes o retoño, corte, selección y clarificación de los productos ocasionalmente en la siembra y con menor frecuencia en las preparaciones del terreno.

En las actividades pecuarias, también el hombre es el responsable directo del ganado bovino, sin embargo muy pocos comunitarios tienen ganado poseen (20%). La mayoría de los que posee ganado manejan de tres a cinco cabezas, y son las mujeres y niños los que realizan el pastoreo, ordeño y elaboración de productos lácteos (cuajadas, leche agria, queso). En cambio el hombre participa en la cura de los animales o en la búsqueda de animales extraviados. El resto de los animales menores esta bajo la responsabilidad de la mujer con el apoyo de los /as niños /as. El tener ganado en la comunidad es como tener un pequeño ahorro disponible para cualquier crisis económico familiar, lo cual no se puede realizar de la misma manera con los granos básicos.

El bosque es visto como el recurso que le da vida a la comunidad de Kisalaya, aquí se desarrollan y genera una gran variedad de actividades. Históricamente las mujeres tienen conocimientos amplios del uso del bosque, ya que a diario hacen uso de él: recogen la leña, recolectan frutas silvestres, cuidan y seleccionan las plantas medicinales para su casa y para la venta, ocupan agua de los ríos para consumo y para lavar, preparan plantas medicinales para la familia y los animales, entre otras. Esta es una de las razones por la que Karremans (1993:23), refleja que las mujeres y los /as niños / as sufren excesivamente el deterioro del medio ambiente; su relación es constante y de manera permanente. Sin embargo existen actividades en donde las mujeres no pueden participar directamente y queda bajo la responsabilidad del hombre, principalmente en el aserrado de madera, producción de postes y carbón, debido a que estas actividades requieren de mucha fuerza (hachas, machetes y sierras de viento) y estas actividades generan ingresos económicos muy significativo.

La cacería es una actividad destinada exclusivamente para los hombres en cambio la pesca es más para las mujeres. Es probable de que debido a que la cacería es una actividad peligrosa y requiere del uso de armas de fuego así como recorrer grandes distancias y estar disponible para luchar contra animales, las mujeres se alejen de esta actividad, no así de la actividad de pesca la cual la pueden practicar en sitios más cercanos, en conjunto con sus familiares, por otro lado, las mujeres son las responsables del hogar y de la familia por tanto no pueden abandonarla por varios días.

El aporte económico y social de la mujer es pilar fundamental en la familia y el hogar, ya que además del trabajo en el campo también aportan en la enseñanza de las tradiciones culturales a los /as niños / as, ellas son las responsables directas del cuidado de la casa y de las actividades domésticas como son: Cocinar, lavar, cuidar niños... En las actividades agrícolas, junto con los /as niños /as aportan en más del 60% de la producción. Ellas invierten su fuerza de trabajo productivo y reproductivo en bien de su familia generando ingresos a través de múltiples funciones laborales, su participación está presente en todas las esferas de trabajo y todo en bien de la familia.

De manera general se observa que las familias de Kisalya desarrollan una gran variedad de actividades agrícolas, pecuarias, y forestales, durante todo el año, por tanto se mantienen muy ocupados. Sus actividades prioritarias son el cultivo de frijol y arroz, que los mantiene ocupados / as por más de 10 meses del año, por tanto toda la familia está inmersa en esta actividad, especialmente el hombre jefe de la familia, que centra todo su esfuerzo en estos dos cultivos, el resto de actividades juegan un papel secundario. Sin embargo las mujeres y los niños asumen la responsabilidad de los demás cultivos ya que son de consumo básico familiar, pero siempre bajo observación del hombre que ayuda en momentos de menor carga de trabajo (ver anexo 4.)

## VII. CONCLUSIONES

- En principio no se puede hablar de participación de las mujeres en las actividades agrícolas, pecuarias y forestales excluyendo a los demás miembros de la familia, ya que todos participan de manera directa y armónica en cada una de las actividades.
- Las principales actividades agrícolas desarrollada por los comunitarios son el cultivo de frijol, arroz, musáceos, raíces y tubérculos. Únicamente el cultivo del frijol se destina al comercio mas del 50%, el resto es para consumo familiar. Para el cultivo de frijol y arroz se trabaja bajo la coordinación del hombre con el acompañamiento de los demás miembros de la familia, especialmente sus esposas, en cambio las mujeres se responsabilizan del resto de los cultivos, siempre acompañadas de los niños / as.
- En las actividades pecuarias, el hombre es el responsable directo del ganado bovino y realiza las actividades de mayor fuerza, en cambio las mujeres y los niños / as realizan las actividades como: pastoreo, cuidado de terneros, ordeño y elaboración de productos lácteos. El resto de animales (cerdo, aves y animales domésticos) están bajo la responsabilidad de las mujeres.
- Las actividades forestales donde participan las mujeres están determinadas por el uso diario que le dan al bosque: recolección de leña, frutas silvestres, plantas medicinales, acarreo de agua, entre otras cosas. Las actividades de aserrado de madera, producción de postes y carbón, generan ingresos significativos, sin embargo las mujeres ayudan muy poco debido a que estas requieren de mucha fuerza (hachas, machetes y sierras de viento), por tanto queda bajo la responsabilidad del hombre.
- La cacería es responsabilidad directa del hombre, debido a que requiere de mayor esfuerzo, tiempo y de valor, en cambio las mujeres practican la pesca en conjunto con el resto de la familia, debido a su responsabilidad de cuidado del hogar el cual no les permite alejarse por mucho tiempo.

- El aporte económico de la mujer evaluado a través de los granos básicos, hortalizas y carbón es muy significativo, constituye cerca del 40% de la producción, muy similar al aporte del hombre, en cambio el aporte de los niños es de cerca del 20%. Pero existe una diferenciación muy clara de los trabajos desarrollados en donde el hombre tiene asignados los que requieren de mayor esfuerzo físico.
- De manera general se observa una buena valoración del trabajo desarrollado por las mujeres y un buen entendimiento en la distribución de actividades dentro del seno familiar y comunal, ya que ayudan en la economía de la familia y en la formación de los valores familiares y comunales; sin embargo esto no se nota fuera de las comunidades.

## VIII. RECOMENDACIONES

- ✓ Continuar el estudio, con la valoración del trabajo productivo y reproductivo de las mujeres. Aquí se incluyen las actividades domésticas, fuera de las desarrolladas en el campo agrícola, pecuario y forestal.
- ✓ Se observa un buen entendimiento de la distribución de las actividades entre el hombre y la mujer, lo cual permite estabilidad familiar. Es importante que los líderes comunales ayuden a mantener este sistema de vida y de trabajo a través de su estructura comunal existentes.
- ✓ La municipalidad en su componente social debe de valorar los resultados de este trabajo sobre el desempeño de las mujeres miskitas en las actividades agrícolas, pecuarias y forestales, con el fin de diseñar proyectos agrícolas y forestales con enfoque de género.
- ✓ URACCAN debe rescatar el conocimiento y habilidades de las mujeres en las actividades agropecuarias y forestales, con el fin de incorporarlas como estudios de casos en los procesos de enseñanza y aprendizaje, especialmente en los diplomados de desarrollo sostenible, con participación comunitaria y enfoque de género.

## IX - BIBLIOGRAFÍA

- Ballara (2002.) *Revista de las Sistema de las Naciones Unida en Nicaragua / Situación de la Mujer Rural*. Mayo 2000 Managua Nicaragua.
- Blanco (1989). URACCAN *mujer campesina, potencia alternativa del reto milenial* noviembre 1989. Bilwi R.A.A.N. Nicaragua.
- Bird W. (q.e.p.d) (2000) INTA *Guía tecnológica del cultivo de arroz*. Gobierno de la republica de Nicaragua. Managua, Enero del 2000.
- Central Campesina Cardenista (1999.) *Reconocer el papel de las Mujeres*. México. Abril. 1999.
- CIPRES (1992). *El Acceso de la Mujer a la Tierra en Nicaragua*. Fundación Áreas Para la Paz y el Proceso Humano. San José Costa Rica. Julio 1990.
- Cunnigham C. (2001). *La Voz del Wanky*. Revista de la fundación Wanky Luhpia. Waspam. Abril 2001.
- Elna R. et. al. (2002). *Mujeres y Pobreza Como la Vivimos y Como la Superamos*. Boletín del mes de Febrero–Abril. Managua Nicaragua. 2002.
- Estrategia Nacional del Desarrollo sostenible (1996). Gobierno de la República de Nicaragua. Managua 24 de junio 1996 – 2000.
- Fray Smutko G. (1996). *La Presencia Capuchina Entre los Mikitos Desde 1915*. Primera edición. Septiembre. Costa Rica 1986
- Karremans J. (1993). *Revista Forestal Centro Americana*. CATIE, Turrialba Costa Rica. Agosto – Octubre.
- Lacayo Juan J. (2003). *Foro Para Las Migraciones el Drama de los Retornados*. Septiembre 2000 – 2003:15.

Orozco L. (2000). *Equidad para superar la vulnerabilidad*. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Managua Nicaragua. Agosto, 2000.

Poitenvin E. (1997). *Autosugestión comunitaria de recursos naturales*. Totonicapán Guatemala, 1997.

Romero German V. (1992). *Persistencia indígena en Nicaragua*. CIDCA-UCA. Primera edición. Diciembre Managua Nicaragua.

Vanegas J. (2000) INTA guía tecnológica del cultivo de frijol. Gobierno de la republica de Nicaragua. Managua, Marzo del 2000.

## **X. ANEXOS**

### ***Anexo 1. Cuestionario de Preguntas***

Esta entrevista se diseño con el fin de obtener información relacionado al desempeño de la mujer Miskita de Kisalaya en las actividades agrícolas, pecuarias y forestales, así como determinar el aporte económico y alimenticio de los mismos.

#### ***Entrevista a comunitarios / as***

- ¿Hábleme sobre los cultivos que siembra usted y su familia?
- ¿Cuales son las actividades que desarrolla para cada cultivo?
- ¿Quién esta a cargo de cada actividad?
- ¿Cómo distribuyen el trabajo dentro de la familia?
- ¿En Cuales cultivos tienen mayor participación?
- ¿Cuáles son los principales trabajos que hace la mujer y los niños en la agricultura,....ganadería..... forestal?
- ¿Cuales su aporte en la medicina tradicional?
- ¿Cuál es la participación en la actividad Forestal?
- ¿Qué criterio toman en cuenta para seleccionan las actividades para cada miembro de la comunidad?
- ¿Durante el proceso de cosecha cual es la participación de la mujer?
- ¿Cómo ayuda en la conservación del bosque y el medio ambiente?
- ¿Cómo ayudan en las actividades pecuarias?

### **Entrevista a niños /as**

- ¿ En que actividades apoya a sus padres en la casa ... en el campo?
- ¿ Durante cuanto tiempo apoya a sus padres?
- ¿ En cuales cultivos tiene mayor participación?
- ¿ Cómo apoya a sus padres en las actividades comerciales?
- ¿ Que actividad prefiere hacer y cuales son las más difíciles?
- ¿ Cómo ayuda en la conservación del bosque y el medio ambiente?
- ¿ Cómo ayudan en las actividades pecuarias?

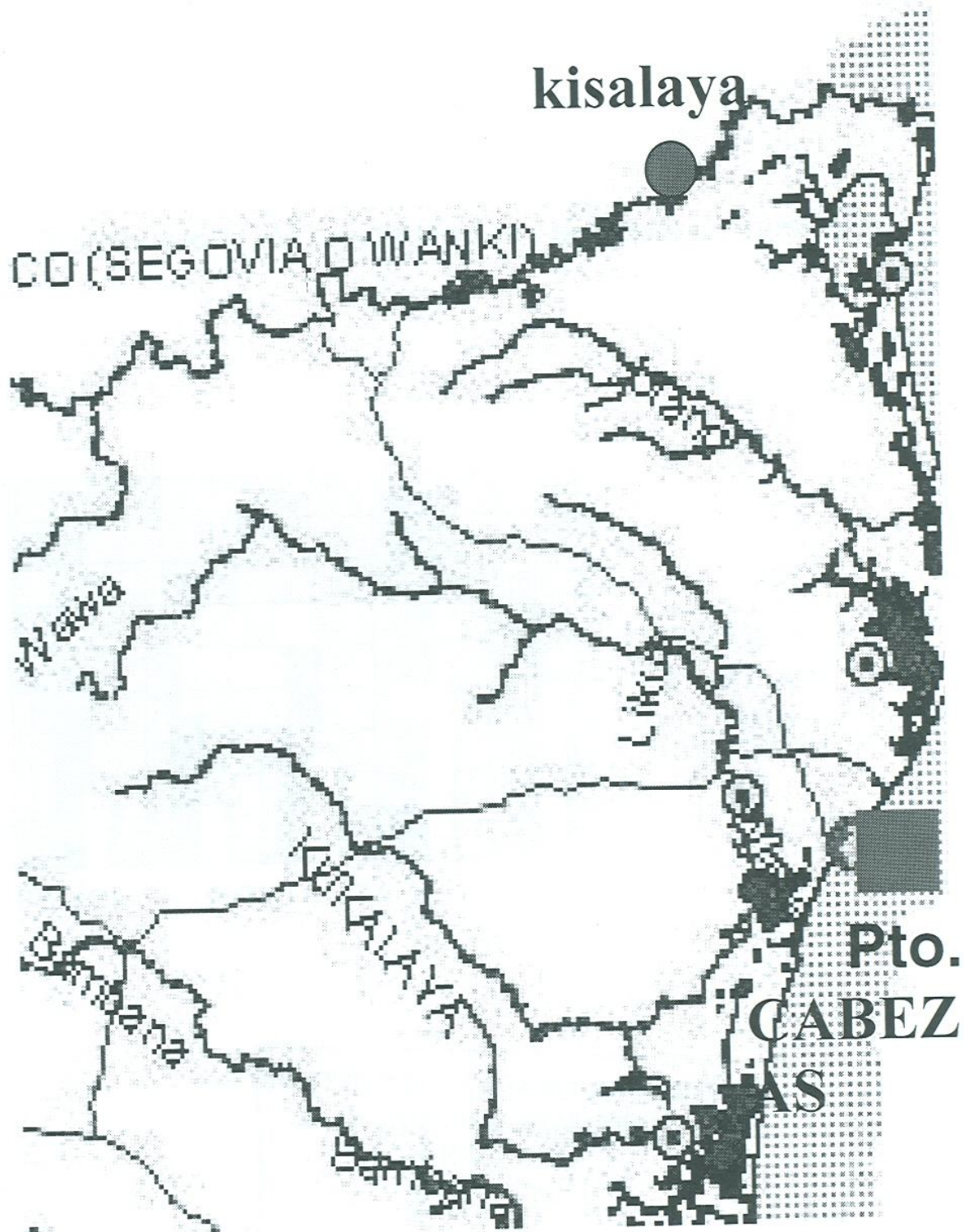
### **Guía de observación**

1. Observar que actividades desarrollan las mujeres en su hogar.
2. Observar las actividades comerciales de las mujeres.
3. Observar la relación con su hijo /as, esposos y con los de mas familiares.
4. Observar los trabajos desempeñados en las actividades agrícolas, pecuarias y forestales.
5. Observar como aporta a toda la familia la fuente de proteína.

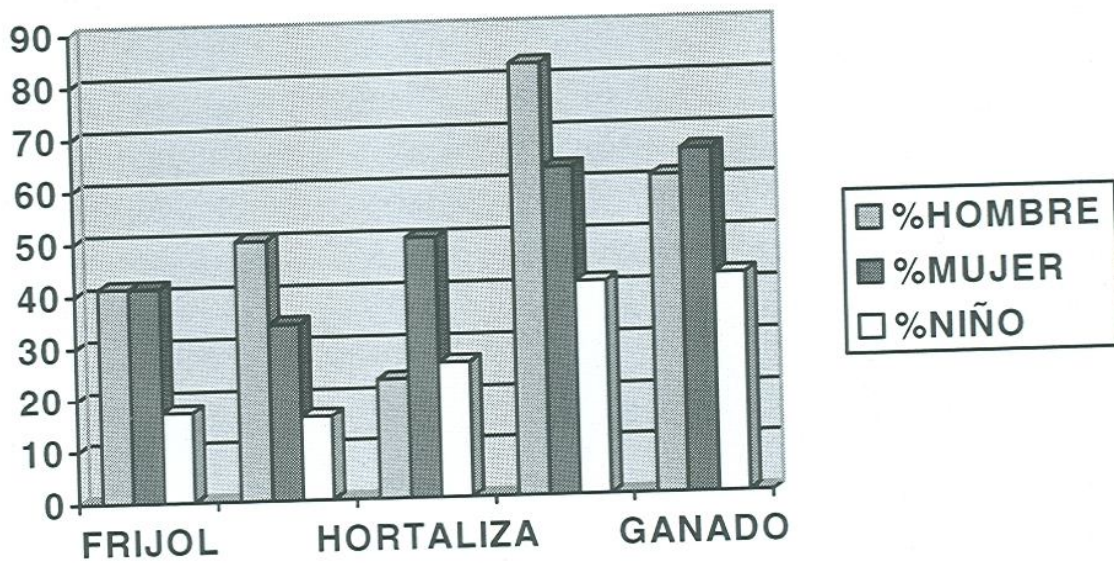
### **Anexo 2. Calendario actividades agrícolas, pecuarias y forestales**

Mes/cultivo	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Agos.	Sept.	Oct.	Nov.	Dic.
Frijol	X	X	X									X
Arroz				X	X	X	X	X	X			
Maíz	X	X	X		X	X	X					
Hortaliza	X	X	X	X								
Plátano	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Yuca				X	X	X	X	X				
Quequisque				X	X	X	X	X				
Pecuaria	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Forestal		X	X			X	X	X		X	X	


Anexo 3. MAPA DEL MUNICIPIO DE WASPAM RIO COCO R.A.A.N.



Anexo 3. Distribución de actividades agrícolas, pecuarias y forestales



UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS  
DE LA COSTA CARIBE NICARAGUENSE  
URACCAN



BIBLIOTECA

REGISTRO: \_\_\_\_\_

EJEMPLAR: \_\_\_\_\_